

25

- 19 This is the story of Isaac, son of Abraham. Abraham begot Isaac.
- 20 Isaac was forty years old when he took to wife Rebekah, daughter of Bethuel the Aramean of Paddan-aram, sister of Laban the Aramean.
- 21 Isaac pleaded with הוהי on behalf of his wife, because she was barren; and הוהי responded to his plea, and his wife Rebekah conceived.
- 22 But the children struggled in her womb, and she said, "If so, why do I exist?" (why do I exist? Meaning of Heb. uncertain.) She went to inquire of הוהי,
- 23 and הוהי answered her, "Two nations are in your womb. Two separate peoples shall issue from your body; One people shall be mightier than the other, And the older shall serve the younger."
- 24 When her time to give birth was at hand, there were twins in her womb.
- 25 The first one emerged red, like a hairy mantle all over; so they named him Esau. (Esau Synonym of "Seir," play on Heb. se'ar "hair.")
- 26 Then his brother emerged, holding on to the heel of Esau; so they named him Jacob. (Jacob Play on Heb. 'ageb "heel.") Isaac was sixty years old when they were born.
- 27 When the boys grew up, Esau became a skillful hunter, a man of the outdoors; but Jacob became a mild man, raising livestock. (raising livestock Heb. yoshev 'ohalim; NJPS "who stayed in camp," lit. "a sitter in tents." The idiom for a pastoralist; cf. 4.20.)
- 28 Isaac favored Esau because he had a taste for game; (he had a taste for game Lit. "game was in his mouth.") but Rebekah favored Jacob.
- 29 Once when Jacob was cooking a stew, Esau came in from the open, famished.
- 30 And Esau said to Jacob, "Give me some of that red stuff to gulp down, for I am famished"—which is why he was named Edom. (Edom Play on Heb. 'adom "red.")
- 31 Jacob said, "First sell me your birthright."
- וְאֵלֶּה תּוֹלְדֵי יִצְחָק בְּרֵאבְרָהֶם אֲבִרְהָם הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק:
- וַיְהִי יִצְחָק בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּקַחְתּוֹ אֶת־רִבְקָה בַּת־בְּתוּאֵל הָאֲרָמִי מִפְּדָן אַרָם אֲחוֹת לָבָן הָאֲרָמִי לוֹ לְאִשָּׁה:
- וַיִּשְׁתַּחַּד יִצְחָק לַיהוָה לְנַכֵּחַ אִשְׁתּוֹ כִּי עֲקָרָה הָיָה וַיַּעֲתֶר לוֹ יְהוָה וַתֵּהָר רִבְקָה אִשְׁתּוֹ:
- וַיִּתְרַצְצוּ הַבָּנִים בְּקִרְבָּהּ וַתֹּאמֶר אִם־כֵּן לָמָּה זֶה אֲנִי וַתֵּלֶךְ לִדְרֹשׁ אֶת־יְהוָה:
- וַיֹּאמֶר יְהוָה לָהּ שְׁנֵי גֵיִים (גֵּיִים) בְּבֶטְנְךָ וּשְׁנֵי לְאֻמִּים מִמֶּנִּי יִפְרְדוּ וְלֹאֵם מִלְאֵם יֶאֱמָר וְרֵב יִשְׁבֹּד צְעִיר:
- וַיִּמְלְאוּ יָמֶיהָ לֵלְדָת וְהָיָה תוֹמֵם בְּבֶטְנָהּ:
- וַיֵּצֵא הָרִאשׁוֹן אֲדָמוּנִי כָּלּוֹ כְּאֹהֶרֶת שַׁעַר וַיִּקְרְאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו:
- וְאַחֲרֵי־כֵן יָצָא אַחִיו וְהָיוּ אֹחֲזֵת בְּעֶקֶב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיִּצְחָק בְּרִשְׁשָׁיִם שָׁנָה בִּלְדָת אֹתָם:
- וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדָע צֹדֵד אִישׁ שָׂדֶה וַיַּעֲקֹב אִישׁ חָם יֹשֵׁב אוֹהֲלִים:
- וַיֹּאֲהֵב יִצְחָק אֶת־עֵשָׂו כִּי־צֹדֵד בָּפִיו וּרְבִקָּה אֹהֶבֶת אֶת־יַעֲקֹב:
- וַיְהִי יַעֲקֹב נֹגִיד וַיִּבֶּא עֵשָׂו מִדֶּה־שָׂדֶה וְהָיָה עָיִף:
- וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל־יַעֲקֹב הֲלָעִיטָנִי נָא מִדֶּה־אֲדָמָה הָאֵדָם הִזָּה כִּי עָיִף אֲנִי עַל־כֵּן קִרְאִישְׁמוֹ אֲדָוָם:
- וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מִכְרָה כִּיּוֹם אֶת־בְּכֹרְתְךָ לִּי:

45 עד־שוב אדי־אחיך ממך ושכח את אשר־עשית לו ושלחתך ולקחתך משם למה אשקל גִּם־שניכם יום אחד:

46 Rebekah said to Isaac, “I am disgusted with my life because of the Hittite women. If Jacob marries a Hittite woman like these, from among the native women, what good will life be to me?”

28

1 So Isaac sent for Jacob and blessed him. He instructed him, saying, “You shall not take a wife from among the Canaanite women.

2 Up, go to Paddan-aram, to the house of Bethuel, your mother’s father, and take a wife there from among the daughters of Laban, your mother’s brother.

3 May El Shaddai (El Shaddai See note at 17.1.) bless you, make you fertile and numerous, so that you become an assembly of peoples.

4 May you and your offspring be granted the blessing of Abraham, that you may possess the land where you are sojourning, which God assigned to Abraham.”

5 Then Isaac sent Jacob off, and he went to Paddan-aram, to Laban the son of Bethuel the Aramean, the brother of Rebekah, mother of Jacob and Esau.

6 When Esau saw that Isaac had blessed Jacob and sent him off to Paddan-aram to take a wife from there, charging him, as he blessed him, “You shall not take a wife from among the Canaanite women,”

7 and that Jacob had obeyed his father and mother and gone to Paddan-aram,

8 Esau realized that the Canaanite women displeased his father Isaac.

9 So Esau went to Ishmael and took to wife, in addition to the wives he had, Mahalath the daughter of Ishmael son of Abraham, sister of Nebaioth.

10 Abimelech said, “What have you done to us! One of the men (men NJPS “people.” See the Dictionary under ‘am.) might have lain with your wife, and you would have brought guilt upon us.”

11 Abimelech then charged all the people, saying, “Anyone who molests this man or his wife shall be put to death.”

12 Isaac sowed in that land and reaped a hundredfold the same year. Isaac blessed him,

13 and the man grew richer and richer until he was very wealthy:

14 he acquired flocks and herds, and a large household, so that the Philistines envied him.

15 And the Philistines stopped up all the wells which his father’s servants had dug in the days of his father Abraham, filling them with earth.

16 And Abimelech said to Isaac, “Go away from us, for you have become far too big for us.”

17 So Isaac departed from there and encamped in the wadi of Gerar, where he settled.

18 Isaac dug anew the wells which had been dug in the days of his father Abraham and which the Philistines had stopped up after Abraham’s death; and he gave them the same names that his father had given them.

19 But when Isaac’s servants, digging in the wadi, found there a well of spring water,

20 the herdsmen of Gerar quarreled with Isaac’s herdsmen, saying, “The water is ours.” He named that well Esek, (Esek I.e., “contention.”) because they contended with him.

21 And when they dug another well, they disputed over that one also; so he named it Sitnah. (Sitnah I.e., “harassment.”)

22 He moved from there and dug yet another well, and they did not quarrel over it; so he called it Rehoboth, saying, “Now at last הוהי has granted us ample space (ample space Heb. hirib, connected with “Rehoboth.”) to increase in the land.”

23 From there he went up to Beer-sheba.

וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ מִה־זָּאת עֲשִׂית לָנוּ לְמַעַט שָׁכַב אִחֲדֵךְ אֶת־אִשְׁתְּךָ וְהִבֵּאתָ עֲלֵינוּ אִשָּׁם:

וַיֹּצֵו אֲבִימֶלֶךְ אֶת־כָּל־הָעָם לֵאמֹר הִנֵּנִי בְּאִישׁ הַזֶּה וּבְאִשְׁתּוֹ מוֹת יָמֹת:

וַיִּזְרַע יִצְחָק בְּאֶרֶץ הַהוּא וַיִּמְצָא בִשְׁנָה הַהוּא מֵאָה שְׁעָרִים וַיְבָרְכֵהוּ יְהוָה:

וַיִּגְדַּל הָאִישׁ וַיִּלְךְ הָלֹךְ וַיִּגְדַּל עַד כִּי־גָדַל מְאֹד:

וַיְהִי־לּוֹ מִקְנֵה־צֹאן וּמִקְנֵה בָקָר וַעֲבֵדָה רַבָּה וַיִּקְנָאוּ אוֹתוֹ פְּלִשְׁתִּים:

וַכָּל־הַבְּאֵרֹת אֲשֶׁר חָפְרוּ עֲבָדָיו אֲבִיו בַּיָּמִי אֲבָרְתָם אֲבִיו סִתְּמוֹם פְּלִשְׁתִּים וַיִּמְלְאוּם עֹפָר:

וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֶל־יִצְחָק לֵךְ מֵעִמָּנוּ כִּי־עָצַמְתָּ מִמָּנוּ מְאֹד:

וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם יִצְחָק וַיָּחַן בְּנֻחַל־גֶּרָר וַיֵּשֶׁב שָׁם:

וַיֵּשֶׁב יִצְחָק וַיַּחְפֹּר ׀ אֶת־בְּאֵרֹת הַמַּיִם אֲשֶׁר חָפְרוּ בַּיָּמִי אֲבָרְתָם אֲבִיו וַיִּסְתְּמוּם פְּלִשְׁתִּים אֲחֵרִי מוֹת אֲבָרְתָם וַיִּקְרָא לָהֶן שְׁמוֹת כְּשִׁמֹּת אֲשֶׁר־קָרָא לָהֶן אֲבִיו:

וַיַּחְפְּרוּ עֲבָדֵי־יִצְחָק בְּנֻחַל וַיִּמְצְאוּ־שָׁם בְּאֵר מַיִם חַיִּים:

וַיָּרִיבוּ רֹעֵי גֶרָר עִסְרֵיעִי יִצְחָק לֵאמֹר לָנוּ הַמַּיִם וַיִּקְרָא שְׁם־הַבְּאֵר עֶשֶׂק כִּי הִתְעַשְׁקוּ עִמּוֹ:

וַיַּחְפְּרוּ בְּאֵר אֲחֵרֹת וַיָּרִיבוּ גַם־עָלֶיהָ וַיִּקְרָא שְׁמָהּ שִׁטְנָה:

וַיַּעֲזֹק מִשָּׁם וַיַּחְפֹּר בְּאֵר אֲחֵרֹת וְלֹא רִבוּ עָלֶיהָ וַיִּקְרָא שְׁמָהּ רְחוֹבוֹת וַיֹּאמֶר כִּי־עָזָה הָרַחֵיב יְהוָה לָנוּ וּפְרִיָנוּ בְּאֶרֶץ:

וַיַּעַל מִשָּׁם בְּאֵר שֶׁבַע:

[illegible]

came, and I blessed him; now he must remain blessed!"

וַיִּשְׁמָע יִצְחָק אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּם וַיֹּאמֶר לְעֵשָׂו
כִּי שָׁמַעְתִּי כָּךְ וַיִּבְרַח עֵשָׂו מִפְּנֵי יִצְחָק

34 When Esau heard his father's words, he burst into wild and bitter sobbing, and said to his father,

35 אָמאָר זאָ באַר אַרזאָר זינאָר אַרזאָר זינאָר אַרזאָר זינאָר
But he answered, "Your brother came with guile and
bless me too, Father!"

36 [Esau] said, "Was he, then, named Jacob that he might supplant (supplant Heb. 'aqab, connected with 'aqab, 'aqab) my right?"

away my birthright and now he has taken away my blessing!" And he added, "Have you not reserved a blessing for me?"

37 **Isaac answered, saying to Esau, "But I have made him master over you; I have given him all his brothers for servants, and sustained him with grain and wine. What, then, can I still do for you, my son?"**

38 And Esau said to his father, "Have you but one blessing, Father? Bless me too, Father!" And Esau

39 And his father Isaac answered, saying to him, "See, your abode shall enjoy the fat of the earth; and you shall enjoy the fat of the earth / And Others "the away" (enjoy the fat of the earth / And Others "the away"

from the fat of the earth and from." the dew of heaven above.

[illegible]

41 Now Leah had borne Jacob a number of children, and she said to him, "Give me children, for I have not borne thee." And he said to her, "What can I do for thee, my daughter? For I am for thee as God's covenant is for me, and I have borne thee and have sown seed for thee. And now shall I do this thing to thee? For I have borne thee and have sown seed for thee." And she said to him, "If thou wilt, I will give thee my maid-servants, that thou mayest beget children upon them, and they shall stand in thy name, that I may not be barren, and I may have children upon my maid-servants." And he said to her, "Thou art right, for I can do nothing for thee, as thou sayest: for I am for thee as God's covenant is for me. And now thy maid-servants shall be with thee, and thou shalt beget children upon them." And she gave him her maid-servants, and he was with her, and he begot children upon her maid-servants.

42 When the words of her older son Esau were reported
to her, she said, "I hate you, you brother Jacob!"

[illegible]

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶת-בְּרֵיתִי וְנִסְתָּר מִן-חָרָה: 43
Now, my son, listen to me. Flee at once to Haran,
to my brother Laban.

44 יִשְׂרָאֵל אַתָּה הוֹדֶה לַיהוָה וְעַכְשָׁיו תִּסְבָּח
Stay with him a while, until your brother's fury subsides—

וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' וְאַתָּה מִי? 24 That night he appeared to him and said, "I am

ገላትያ ፩: ፭

[illegible]

26 And Abimelech came to him from Gerar, with Ahuzzath his counselor and Phicol chief of his troops

27 וַיֹּאמֶר יִשְׂכָּרְבָרְבֵּל בְּרֵךְ אֱלֹהֵי אֲבֹתָנוּ וְיִשְׂכָּרְבָרְבֵּל
Isaac said to them, "Why have you come to me,
seeing that you have been hostile to me and have

וַיֹּאמְרוּ אֲנִי וְאַחֵינוּ בָּרְכֵנוּ יְהוָה וְיִשְׁלַח מִן הַשָּׁמַיִם כֶּבֶד וְקָדְשׁ וְיִזְכָּר שְׁמוֹתֵינוּ
28 וַיֹּאמְרוּ אֲנִי וְאַחֵינוּ בָּרְכֵנוּ יְהוָה וְיִשְׁלַח מִן הַשָּׁמַיִם כֶּבֶד וְקָדְשׁ וְיִזְכָּר שְׁמוֹתֵינוּ

And they said, "We now see plainly that יהוה has
been with you, and we thought: Let there be a
sworn treaty between our two parties, between you

[illegible]

30 Then he made for them a feast, and they ate and

31 Early in the morning, they exchanged oaths. Isaac then bade them farewell, and they departed from him in peace.

32 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִשְׂרָאֵל מְבַרְכֶנּוּ וְעַד שְׁמֵי עֵלְיוֹת וְיִשְׂרָאֵל יֹאמַר אֲנִי חָפְצֵנוּ לְךָ
That same day Isaac's servants came and told him about the well they had dug, and said to him, "We have found water!"

33: וַיִּקְרָא שִׁיבָה וַיֹּאמֶר אֵלָיו הִנֵּה אֲנִי בְרִיחַ וְאַתָּה בְּרִיחַ
 He named it Shibah; (Shibah As though "oath.") therefore the name of the city is Beer-sheba to this day.

When Esau was forty years old, he took to wife Judith daughter of Beer the Hittite, and Basemath daughter of Elon the Hittite;

Rebekah.

[illegible][illegible]

2	And he said, "I am old now, and I do not know how soon I may die.	וַיֹּאמֶר הַנְּהִינָא זְקֵנִיתִי לֹא יָדַעְתִּי יוֹם מוֹתִי:
3	Take your gear, your quiver and bow, and go out into the open and hunt me some game.	וַתֵּחַל שְׂאֵנָא כְּלִיךְ תְּלִיךְ וְקִשְׁתְּךָ וְצֹא הִשְׁלָה וְצוּרָה לִי (צִידָה) [צִידִךְ]:
4	Then prepare a dish for me such as I like, and bring it to me to eat, so that I may give you my innermost blessing before I die."	וַעֲשֵׂה־לִּי מִטַּעְמִים כַּאֲשֶׁר אֲהַבְתִּי וְהִבִּיאָה לִּי וְאִכְלָה בַּעֲבֹר תִּבְרַכְךָ נַפְשִׁי בְּטָרָם אֲמוֹת:
5	Rebekah had been listening as Isaac spoke to his son Esau. When Esau had gone out into the open to hunt game to bring home,	וּרְבֵקָה שְׁמַעְתָּ בְּדָבָר יִצְחָק אֱלִיעֶשֶׁן בְּנָו וְנָלַךְ עֲשׂו הִשְׁלָה לְצוּר צִידֵי לְהַבִּיא:
6	Rebekah said to her son Jacob, "I overheard your father speaking to your brother Esau, saying,	וּרְבֵקָה אָמְלָה אֶל־יַעֲקֹב בְּנָה לְאִמֹּר הִנֵּה שְׁמַעְתִּי אֶת־אֲבִירֵךְ מְדַבֵּר אֶל־עֶשֶׂן אֶחָיִךְ לְאִמֹּר:
7	'Bring me some game and prepare a dish for me to eat, that I may bless you, with my approval, before I die.'	הִבִּיאָה לִּי צִיד וְעֲשֵׂה־לִּי מִטַּעְמִים וְאִכְלָה וְאִבְרַכְכָּה לִפְנֵי יְהוָה לִפְנֵי מוֹתִי:
8	Now, my son, listen carefully as I instruct you.	וַתְּחֶה בְּנִי שְׁמַע בְּקוֹלִי לְאֲשֹׁר אֲנִי מְצוּה אֲתָךְ:
9	Go to the flock and fetch me two choice kids, and I will make of them a dish for your father, such as he likes.	לְךָ־נָא אֶל־הַצֹּאן וְקַח־לִּי מִשָּׁם שְׁנֵי גִדְּיִי עֲזִים טָבִים וְאָעֲשֶׂה אֹתָם מִטַּעְמִים לְאִבִּירֵךְ כַּאֲשֶׁר אֲהַב:
10	Then take it to your father to eat, in order that he may bless you before he dies."	וְהַבֵּאת לְאִבִּירֵךְ וְאִכְלַ בַּעֲבֹר אֲשֶׁר יִבְרַכְךָ לִפְנֵי מוֹתוֹ:
11	Jacob answered his mother Rebekah, "But my brother Esau is a hairy man and I am smooth-skinned.	וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־רְבֵקָה אִמּוֹ הִן עֲשׂו אֹחִי אִישׁ שְׁעִר וְאֹנְכִי אִישׁ חֲלָק:
12	If my father touches me, I shall appear to him as a trickster and bring upon myself a curse, not a blessing."	אוּלֵי יִמְשְׁלֵנִי אֲבִי וְהִיִּיתִי בַּעֲיָנָיו כְּמַתְעַתֶּה וְהַבֵּאתִי עָלַי קְלָלָה וְלֹא בִרְכָה:
13	But his mother said to him, "Your curse, my son, be upon me! Just do as I say and go fetch them for me."	וַתֹּאמֶר לוֹ אִמּוֹ עָלַי קְלָלָתְךָ בְּנִי אֵךְ שְׁמַע בְּקוֹלִי וְלֶךְ קַח־לִּי:
14	He got them and brought them to his mother, and his mother prepared a dish such as his father liked.	וְנָלַךְ וַיִּקַּח וַיָּבֵא לְאִמּוֹ וַתַּעַשׂ אִמּוֹ מִטַּעְמִים כַּאֲשֶׁר אֲהַב אֲבִירֹ:
15	Rebekah then took the best clothes of her older son Esau, which were there (there Or "in her charge"—an acknowledgment of authority; Heb. 'itah, lit. "with her.") in the house, and had her younger son Jacob put them on;	וַתִּקַּח רֶבֶקָה אֶת־בְּגָדֵי עֲשׂו בְּנָה הַגָּדֹל הַחֲמֹלֵת אֲשֶׁר אֹתָהּ בְּבֵית וַתַּלְבֵּשׁ אֶת־יַעֲקֹב בְּנָה הַקָּטָן:
16	and she covered his hands and the hairless part of his neck with the skins of the kids.	וְאֵת עוֹרֹת גִּדְּדֵי הָעֲזִים הַלְבִּישָׁה עַל־יָדָיו וְעַל חֲלָקַת צַוְּאָרָיו:
17	Then she put in the hands of her son Jacob the dish and the bread that she had prepared.	וַתִּתֵּן אֶת־הַמִּטַּעְמִים וְאֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר עָשָׂתָה בְּיַד יַעֲקֹב בְּנָה:
18	He went to his father and said, "Father." And he said, "Yes, which of my sons are you?"	וַיָּבֵא אֶל־אֲבִירֹ וַיֹּאמֶר אֲבִי וַיֹּאמֶר הֲגֵנִי מִי אֹתָהּ בְּנִי:
19	Isaac said to his father, "I am Esau, your first-born; I have done as you told me. Pray sit up and eat of my game, that you may give me your innermost blessing."	וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־אֲבִירֹ אֹנְכִי עָשׂו בְּכֹלךְ עָשִׂיתִי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ אֵלַי קוֹם־נָא שֹׁבָה וְאִכְלָה מִצִּידִי בַּעֲבֹר תִּבְרַכְנִי נַפְשְׁךָ:
20	Isaac said to his son, "How did you succeed so quickly, my son?" And he said, "Because your God granted me good fortune."	וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־בְּנֵו מַה־זֶּה מְהֵרָה לְמַצָּא בְּנִי וַיֹּאמֶר כִּי הִקְרָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִפְנֵי:
21	Isaac said to Jacob, "Come closer that I may feel you, my son—whether you are really my son Esau or not."	וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־יַעֲקֹב גִּשְׁה־נָּא וְאִמְשֹׁךְ בְּנִי תֵאֲחָה זֶה בְּנִי עֲשֵׂנוּ אִם־לֹא:
22	So Jacob drew close to his father Isaac, who felt him and wondered. "The voice is the voice of Jacob, yet the hands are the hands of Esau."	וַיִּגַּשׁ יַעֲקֹב אֶל־יִצְחָק אָבִירֹ וַיִּמְשְׁהוּ וַיֹּאמֶר הִקֵּל קוֹל יַעֲקֹב וְהַיָּדִים יָדֵי עֲשׂו:
23	He did not recognize him, because his hands were hairy like those of his brother Esau; and so he blessed him.	וְלֹא הִכִּילוֹ כִּי־הָיָו יָדָיו כִּדְּי עֲשׂו אֹחִירֹ שְׁעִרָתָ וַיְבָרְכֵהוּ:
24	He asked, "Are you really my son Esau?" And when he said, "I am,"	וַיֹּאמֶר אֹתָהּ זֶה בְּנִי עָשׂו וַיֹּאמֶר אָנִי:
25	he said, "Serve me and let me eat of my son's game that I may give you my innermost blessing." So he served him and he ate, and he brought him wine and he drank.	וַיֹּאמֶר הַגִּשְׁה לִּי וְאִכְלָה מִצִּידִי בְּנִי לְמַעַן תִּבְרַכְךָ נַפְשִׁי וַיִּגְשִׁילוֹ וַיֹּאכַל וַיָּבֵא לוֹ יַיִן וַיִּשְׁתָּ:
26	Then his father Isaac said to him, "Come close and kiss me, my son";	וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִצְחָק אָבִירֹ גִּשְׁה־נָּא וּשְׁקֵה־לִּי בְּנִי:
27	and he went up and kissed him. And he smelled his clothes and he blessed him, saying, "Ah, the smell of my son is like the smell of the fields that my hands have blessed.	וַיִּגַּשׁ וַיִּשְׁקִילוֹ וַיִּרַח אֶת־רִיחַ בְּגָדָיו וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר רֵאחַ רִיחַ בְּנִי כְרִיחַ שְׂדֵה אֲשֶׁר בְּרַכְו יְהִנֶּה:
28	"May God give youOf the dew of heaven and the fat of the earth,Abundance of new grain and wine.	וַיְתִירֶלָּהּ הָאֱלֹהִים מִטֵּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי הָאָרֶץ וְרֵב הֵנוּ וְתִירֹשׁ:
29	Let peoples serve you,And nations bow to you;Be master over your brothers,And let your mother's sons bow to you.Cursed be they who curse you,Blessed they who bless you."	וַיְעַבְדֶּיךָ עַמִּים (וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ) [וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ] לְךָ לְאֻמִּים הִנֵּה גְבִיר לְאֹתֶיךָ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְךָ בְּנֵי אִמְךָ אֶרְרִיךְ אֶרֶץ וּמִבְרַכְיִךְ בְּרֹוֹךְ:
30	No sooner had Jacob left the presence of his father Isaac—after Isaac had finished blessing Jacob—than his brother Esau came back from his hunt.	וַיְהִי כַּאֲשֶׁר כָּלָה יִצְחָק לְבַרֵּךְ אֶת־יַעֲקֹב וַיְהִי אֵךְ יֵצֵא יַצָּא יַעֲקֹב מֵאֵת פְּנֵי יִצְחָק אָבִירֹ וַעֲשׂו אֹחִירֹ בָּא מִצִּידוֹ:
31	He too prepared a dish and brought it to his father. And he said to his father, "Let my father sit up and eat of his son's game, so that you may give me your innermost blessing."	וַיַּעַשׂ גַּם־הוּא מִטַּעְמִים וַיָּבֵא לְאִבִּירֹ וַיֹּאמֶר לְאִבִּירֹ יָקָם אֲבִי וַיֹּאכַל מִצִּידִי בְּנִי בַּעֲבֹר תִּבְרַכְנִי נַפְשְׁךָ:
32	His father Isaac said to him, "Who are you?" And he said, "I am your son, Esau, your first-born!"	וַיֹּאמֶר לוֹ יִצְחָק אָבִירֹ מִי־אַתָּה וַיֹּאמֶר אָנִי בְנֶךָ בְּכֹרְךָ עָשׂו: